

# Guide d'utilisation 5415

CASIO®

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

FRANÇAIS

## Applications

Cette montre intègre des capteurs qui mesurent la direction et la température. Les mesures obtenues sont indiquées par les aiguilles et affichages de la montre. Ces fonctions font de cette montre un objet pratique pour la randonnée en montagne, l'escalade et d'autres activités de plein air.

### Avertissement !

- Les fonctions de mesure de cette montre ne sont pas destinées à être utilisées dans un cadre professionnel ou industriel exigeant une grande précision. Les valeurs produites par cette montre sont des indications raisonnables et doivent être considérées comme telles seulement.
- Pour la randonnée en montagne ou les activités où une perte d'orientation peut être dangereuse ou périlleuse, utilisez toujours une autre boussole pour confirmer les directions relevées.
- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

### Important !

- Si vous utilisez la boussole numérique de cette montre pour des randonnées difficiles, de l'escalade en montagne ou d'autres activités, emportez toujours une autre boussole pour confirmer vos relevés. Si les relevés obtenus avec la boussole numérique de cette montre sont différents de ceux de l'autre boussole, effectuez un étalonnage bidirectionnel de la boussole numérique pour obtenir des relevés plus précis.
- Les relevés de direction et l'étalonnage de la boussole numérique ne seront pas possibles si la montre est à proximité d'un aimant permanent (accessoire magnétique, etc.), d'objets métalliques, de fils à haute tension, de fils électriques ou d'autres appareils électriques ménagers (téléviseur, ordinateur, téléphone portable, etc.).

F

F-1

## À propos de ce manuel



- Selon le modèle de votre montre, le texte apparaît sur l'afficheur soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères clairs sur fond sombre. Tous les exemples dans ce manuel utilisent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.
- Notez que les illustrations du produit dans ce manuel servent à titre de référence seulement et que le produit proprement dit peut être un peu différent des illustrations.



F-2

F-1

## Sommaire

À propos de ce manuel .....	F-2
Points à vérifier avant d'utiliser la montre .....	F-3
Guide des modes .....	F-7
Indication de l'heure .....	F-12
Configuration des réglages de la ville de résidence .....	F-13
<i>Pour configurer les réglages de la ville de résidence</i> .....	F-13
<i>Pour changer le réglage DST (heure d'été/heure d'hiver)</i> .....	F-14
Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles .....	F-15
<i>Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles</i> .....	F-15
Correction des positions d'origine des aiguilles .....	F-18
<i>Pour corriger les positions d'origine</i> .....	F-18
Utilisation de la boussole numérique .....	F-20
<i>Pour déterminer la direction avec la boussole numérique</i> .....	F-20
<i>Pour effectuer un étalonnage bidirectionnel</i> .....	F-24
<i>Pour corriger la déclinaison magnétique</i> .....	F-26
<i>Pour sauvegarder un relevé d'angle de direction dans la mémoire de relèvement</i> .....	F-28
Relevé de la température .....	F-33
<i>Pour effectuer des relevés de température</i> .....	F-33
<i>Pour étalonner le capteur de température</i> .....	F-35

F-4

F-5

Éclairage .....	F-47
<i>Pour éclairer l'afficheur manuellement</i> .....	F-47
<i>Pour changer la durée d'éclairage</i> .....	F-47
<i>Pour activer ou désactiver le commutateur d'éclairage automatique</i> .....	F-49
Bip des boutons .....	F-51
<i>Pour mettre le bip des boutons en ou hors service</i> .....	F-51
Indication de piles faibles .....	F-52
En cas de problème .....	F-53
Fiche technique .....	F-57

F-6

F-7

## Points à vérifier avant d'utiliser la montre

### 1. Vérifiez le réglage de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-13) pour sélectionner la ville de résidence et spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

### Important !

L'exactitude des données du mode Heure mondiale dépend de l'exactitude des réglages effectués pour la ville de résidence, l'heure et la date en mode Indication de l'heure. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

### 2. Réglez l'heure actuelle.

Reportez-vous à « Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-15).

**La montre peut maintenant être utilisée.**

Spécification de l'unité de température .....	F-36
<i>Pour spécifier l'unité de température</i> .....	F-36
Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire .....	F-37
<i>Pour accéder au mode Heure mondiale</i> .....	F-37
<i>Pour configurer les réglages de la ville d'heure mondiale et de l'heure d'été</i> .....	F-38
<i>Pour échanger votre ville de résidence et une ville d'heure mondiale</i> .....	F-39
Utilisation du chronomètre .....	F-40
<i>Pour accéder au mode Chronomètre</i> .....	F-40
<i>Pour chronométrer le temps écoulé</i> .....	F-40
<i>Pour effectuer un temps intermédiaire</i> .....	F-40
<i>Pour chronométrer deux arrivées</i> .....	F-41
Utilisation de la minuterie à compte à rebours .....	F-42
<i>Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours</i> .....	F-42
<i>Pour spécifier le temps initial du compte à rebours</i> .....	F-42
<i>Pour effectuer un compte à rebours</i> .....	F-43
<i>Pour arrêter l'alarme</i> .....	F-43
Utilisation de l'alarme .....	F-44
<i>Pour accéder au mode Alarme</i> .....	F-44
<i>Pour régler une heure d'alarme</i> .....	F-45
<i>Pour tester l'alarme</i> .....	F-45
<i>Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service</i> .....	F-46
<i>Pour arrêter l'alarme</i> .....	F-46

## Guide des modes

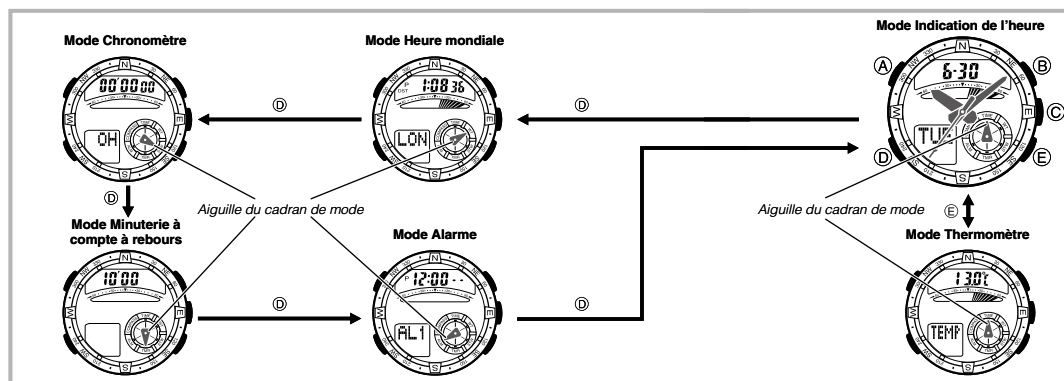
La montre présente 7 « modes ». Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire.

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir la date actuelle dans votre ville de résidence</li> <li>Sélectionner la ville de résidence et l'heure d'hiver ou d'été (DST)</li> <li>Régler l'heure et la date</li> </ul>	Mode Indication de l'heure	F-12
<ul style="list-style-type: none"> <li>Déterminer le nord et le relèvement en fonction d'une destination</li> <li>Sauvegarder un relèvement (Mémoire de relèvement)</li> <li>Déterminer votre position actuelle à l'aide de la montre et d'une carte</li> </ul>	Mode Boussole numérique	F-20
Déterminer la température à votre lieu actuel	Mode Thermomètre	F-33
Voir l'heure actuelle dans 48 villes (31 fuseaux horaires) et l'UTC	Mode Heure mondiale	F-37
Utiliser le chronomètre pour le chronométrage	Mode Chronomètre	F-40
Utiliser la minuterie à compte à rebours	Mode Minuterie à compte à rebours	F-42
Régler une heure d'alarme	Mode Alarme	F-44

## Sélection d'un mode

• L'illustration suivante montre les boutons que vous devez utiliser pour passer d'un mode à l'autre.

- Pour revenir au mode Indication de l'heure depuis un autre mode, appuyez environ deux secondes sur **(D)**.
- L'aiguille du cadran de mode indique le mode dans lequel se trouve actuellement la montre.



F-8

F-9

## Fonctions générales (Tous les modes)

Les fonctions et opérations décrites ici peuvent être utilisées dans tous les modes.

### Accès direct au mode Indication de l'heure

• Pour accéder au mode Indication de l'heure depuis un autre mode, appuyez environ deux secondes sur **(D)**.

### Fonctions de retour automatique

• La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant un certain temps dans chaque mode.

Nom de modèle	Temps écoulé approximatif
Alarme, Boussole numérique	2 à 3 minutes
Thermomètre	1 à 2 minutes
Écran de réglage (clignotement du réglage numérique)	2 à 3 minutes

## Écrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Alarme, Heure mondiale ou Boussole numérique, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

## Défilement

Les boutons **(E)** et **(B)** servent à faire défiler les données sur l'écran de réglage. Dans la plupart des cas, une pression continue sur ces boutons permet de faire défiler les données plus rapidement.

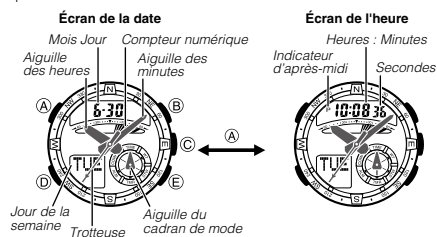
F-10

F-11

## Indication de l'heure

Utilisez le mode Indication de l'heure pour voir l'heure et la date actuelles ainsi que le jour de la semaine.

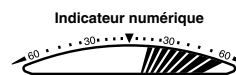
- À chaque pression sur **(A)** en mode Indication de l'heure, le contenu de l'écran change de la façon suivante.
- L'indicateur numérique montre les secondes.



F-12

## Indicateur numérique

- L'indicateur numérique montre le compte des secondes en mode Indication de l'heure (page F-12), en mode Heure mondiale (page F-37) et en mode Minuterie (page F-42). En mode Chronomètre (page F-40) il indique les 10<sup>es</sup> de seconde.
- Lorsque le contenu de la mémoire de relèvement est regardé en mode Boussole numérique (page F-29), le pointeur de relèvement apparaît dans l'indicateur numérique.



## Configuration des réglages de la ville de résidence

Deux réglages doivent être configurés pour la ville de résidence : le réglage de la ville de résidence et celui de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été (DST).

### Pour configurer les réglages de la ville de résidence

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur supérieur. C'est le mode de réglage.
  - La montre sort automatiquement du mode de réglage si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.
- Utilisez **(E)** (Est) et **(B)** (Ouest) pour faire défiler les codes de villes disponibles.
  - Continuez de les faire défiler jusqu'à ce que le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
- Appuyez sur **(D)**.
  - L'indicateur **DST** apparaît dans l'afficheur supérieur et le réglage DST de la ville de résidence actuellement sélectionnée apparaît dans l'afficheur inférieur.
- Appuyez sur **(E)** pour faire basculer le réglage DST sur l'heure d'été (**ON**) ou l'heure d'hiver (**OFF**).
  - Notez que vous ne pouvez pas passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été lorsque UTC est sélectionné comme ville de résidence.

## Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour ajuster les réglages de l'heure et de la date du mode Indication de l'heure si elles sont décalées. Normalement, l'heure analogique change automatiquement lorsque les données numériques de la ville de résidence sont changées. Si l'heure analogique n'indique pas la même chose que l'heure numérique, vérifiez les positions d'origine des aiguilles et corrigez-les si nécessaire (page F-18).

### Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur supérieur.



- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.
  - L'indicateur **DST** est dans l'afficheur supérieur quand l'heure d'été est activée.

### Remarque

- Lorsque le code de ville a été spécifié, la montre utilise les décalages horaires UTC\* du mode Heure mondiale pour calculer l'heure actuelle dans les autres fuseaux horaires en fonction de l'heure actuelle dans votre ville de résidence.
- \* Temps Universel Coordonné, standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure.
- Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

### Pour changer le réglage DST (heure d'été/heure d'hiver)

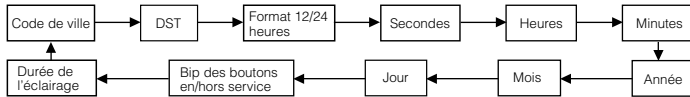
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur supérieur.
- Appuyez sur **(D)**.
  - L'indicateur **DST** apparaît dans l'afficheur supérieur et le réglage DST de la ville de résidence actuellement sélectionnée apparaît dans l'afficheur inférieur.
- Appuyez sur **(E)** pour faire basculer le réglage DST sur l'heure d'été (**ON**) ou l'heure d'hiver (**OFF**).
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.
  - L'indicateur **DST** est dans l'afficheur supérieur quand l'heure d'été est activée.



F-14

F-15

2. Appuyez sur **(D)** pour faire avancer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner d'autres réglages.



\* Les points suivants expliquent comment effectuer les réglages pour l'indication de l'heure seulement.

3. Lorsque le réglage d'indication de l'heure que vous voulez changer clignote, utilisez **(E)** et/ou **(B)** pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
TYO : TOKYO	Changer le code de ville	Utiliser <b>(E)</b> (Est) et <b>(B)</b> (Ouest).
DST OFF	Sélectionner l'heure d'été ( <b>ON</b> ) ou l'heure d'hiver ( <b>OFF</b> ).	Appuyer sur <b>(E)</b> .
12H	Sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures ( <b>12H</b> ) ou sur 24 heures ( <b>24H</b> ).	Appuyer sur <b>(E)</b> .
36	Remettre les secondes à <b>00</b> (Si les secondes actuelles sont entre 30 et 59, les minutes augmentent d'une unité).	Appuyer sur <b>(E)</b> .

F-16

F-17

## Correction des positions d'origine des aiguilles

Un magnétisme ou choc puissant peut dérégler les aiguilles de la montre.

\* La correction des positions d'origine n'est pas nécessaire si l'heure analogique et l'heure numérique sont identiques en mode Indication de l'heure.

### Pour corriger les positions d'origine



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** et maintenez-le au moins cinq secondes enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** après l'apparition de **H.SET**, la trotteuse se positionne sur 12 heures. Ceci indique le mode de correction de la position d'origine de la trotteuse.
  - Bien que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur pendant deux secondes environ lorsque vous maintenez **(A)** enfoncé, ne relâchez pas encore le bouton. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse.
  - Utilisez le bouton **(D)** pour sélectionner une aiguille à corriger. À chaque pression sur **(D)**, les aiguilles à corriger changent dans l'ordre de la trotteuse, des aiguilles des heures et des minutes, puis de l'aiguille du cadran de mode. Lorsqu'une aiguille est sélectionnée, elle revient à 12 heures et le contenu de l'afficheur supérieur change comme indiqué dans le tableau suivant.

Afficheur supérieur	Aiguille sélectionnée
00 clignotant	Trotteuse
0:00 clignotant	Aiguilles des heures et minutes
Sub clignotant	Aiguille du cadran de mode

F-18

F-19

## Utilisation de la boussole numérique

Vous pouvez utiliser le mode Boussole numérique pour déterminer la direction du nord et vérifier votre relèvement vers une destination.

\* Pour plus d'informations sur ce que vous pouvez faire pour améliorer la précision des relevés de la boussole numérique, reportez-vous à « Étalonnage du capteur de relèvement » (page F-23) et à « Précautions à prendre avec la boussole numérique » (page F-31).

### Pour déterminer la direction avec la boussole numérique

- Posez la montre sur une surface plane. Si vous portez la montre au poignet, mettez bien le poignet à l'horizontale (par rapport à l'horizon).
- Orientez la position de 12 heures de la montre dans la direction que vous voulez déterminer.
- Dans n'importe quel mode (sauf dans un mode de réglage), appuyez sur **(C)** pour relever la direction.
  - L'aiguille du cadran de mode de positionne sur **COMPASS**.
  - COMP** apparaît dans l'afficheur inférieur pour indiquer que la boussole numérique est en train de relever la direction.
  - Au bout d'environ deux secondes, la trotteuse indique la direction du nord magnétique. La valeur de l'angle de relèvement et de direction apparaît dans l'afficheur numérique.

F-20

F-21

## Relevés de la boussole numérique

- Lorsque le premier relevé a été effectué, la boussole numérique continue de relever la direction durant 20 secondes. Ensuite, elle s'arrête automatiquement.
- L'indicateur de direction et la valeur angulaire sont remplacés par --- pour indiquer que les relevés de direction sont terminés.
- Le commutateur d'éclairage automatique est hors service durant les 20 secondes de relevé avec la boussole numérique.
- La signification de chacune des abréviations des directions apparaissant dans l'afficheur inférieur se trouve dans le tableau suivant.

Direction	Signification	Direction	Signification	Direction	Signification	Direction	Signification
N	Nord	NNE	Nord-nord-est	NE	Nord-est	ENE	Est-nord-est
E	Est	ESE	Est-sud-est	SE	Sud-est	SSE	Sud-sud-est
S	Sud	SSW	Sud-sud-ouest	SW	Sud-ouest	WSW	Ouest-sud-ouest
W	Ouest	WNW	Ouest-nord-ouest	NW	Nord-ouest	NNW	Nord-nord-ouest

- La marge d'erreur est de  $\pm 15$  degrés pour la valeur angulaire et l'indicateur de direction quand la montre est à l'horizontale (par rapport à l'horizon). Par exemple, si le nord-ouest (**NW**) et 315 degrés sont indiqués, la direction actuelle peut se situer entre 300 et 330 degrés.
- Notez bien que, si la montre n'est pas à l'horizontale (par rapport à l'horizon) pendant les relevés, l'erreur peut être plus importante.
- Vous pouvez étalonner le capteur de relèvement si la direction relevée ne vous paraît pas correcte.

F-22

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
P 10:08	Changer les heures ou les minutes	Utiliser <b>(E)</b> (+) et <b>(B)</b> (-).
2015 6:30	Changer l'année, le mois ou le jour	

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

### Remarque

- Pour le détail sur la sélection d'une ville de résidence et le réglage DST, reportez-vous à « Configuration des réglages de la ville de résidence » (page F-13).
- Lorsque le format de 12 heures est sélectionné pour l'indication de l'heure, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir. Aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin. Lorsque le format de 24 heures est sélectionné, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur **P** (après-midi).
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été spécifiée, il n'y a en principe aucune raison de la changer sauf lorsque la pile de la montre est remplacée.
- Le jour de la semaine change automatiquement lorsque la date et/ou l'année changent. Assurez-vous que la date et l'année sont correctes.
- Reportez-vous aux pages indiquées ci-dessous pour plus de détails sur les réglages du mode Indication de l'heure.
  - Mise en/hors service du bip des boutons : « Pour mettre le bip des boutons en ou hors service » (page F-51)
  - Réglage de la durée d'éclairage : « Pour changer la durée d'éclairage » (page F-47)

- Si l'aiguille sélectionnée ne revient pas exactement à 12 heures, effectuez l'opération 2 ci-dessous pour la corriger.
- La montre revient automatiquement à l'indication normale de l'heure si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes. Tout changement effectué dans les réglages jusqu'à ce point est sauvegardé.

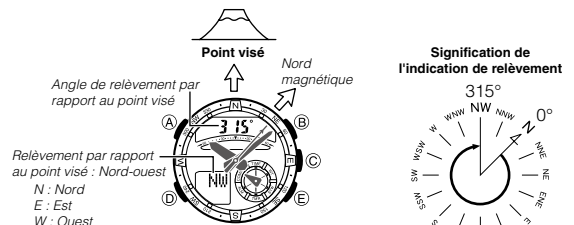
2. Utilisez **(E)** (+) et **(B)** (-) pour corriger la position de l'aiguille actuellement sélectionnée.

- En maintenant un de ces boutons enfoncé, vous pouvez faire avancer l'aiguille plus rapidement. Une fois enclenché, le mouvement rapide de l'aiguille continue même lorsque vous relâchez le bouton. Pour arrêter le mouvement rapide de l'aiguille, appuyez sur un bouton.
- Le mouvement rapide de la trotteuse et de l'aiguille de mode s'arrête automatiquement après un tour complet. L'aiguille des minutes s'arrête automatiquement après 12 tours.

3. Appuyez sur **(A)** pour quitter la correction des positions d'origine et revenir à l'indication normale de l'heure.

### Remarque

Après avoir corrigé les positions des aiguilles, assurez-vous que les aiguilles analogiques et l'afficheur supérieur indiquent la même heure. Si ce n'est pas le cas, corrigez une nouvelle fois les positions d'origine.



- Reportez-vous à « Relevés de la boussole numérique » (page F-22) pour plus d'informations sur la façon dont les directions sont indiquées par la montre.

### Remarque

\* Si une valeur angulaire apparaît dans l'afficheur inférieur, cela signifie que la fiche de la mémoire de relèvement (page F-28) est affichée. Dans ce cas, appuyez sur **(E)** pour sortir de la fiche de la mémoire de relèvement.

4. Appuyez sur **(D)** pour revenir au mode où vous étiez avant d'accéder au mode Boussole numérique. Pour accéder au mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur **(D)**.

## Étalonnage du capteur de relèvement

Vous devriez étalonner le capteur de relèvement si vous avez l'impression que les directions relevées avec la montre sont inexactes. Vous avez le choix entre deux types d'étalonnage du capteur de relèvement : l'étalonnage bidirectionnel ou la correction de la déclinaison magnétique.

- Étalonnage bidirectionnel**  
L'étalonnage bidirectionnel étalonne le capteur de relèvement en fonction du nord magnétique. Utilisez l'étalonnage bidirectionnel si vous voulez effectuer des relevés dans un lieu exposé à une force magnétique. Ce type d'étalonnage doit être utilisé lorsque la montre s'est aimantée pour une raison quelconque.
- Important !**  
Pour obtenir des relevés de direction corrects avec la boussole numérique, effectuez un étalonnage bidirectionnel avant de l'utiliser. La boussole numérique n'indiquera pas correctement la direction si vous ne le faites pas.

## Étalonnage du capteur de relèvement

Vous devriez étalonner le capteur de relèvement si vous avez l'impression que les directions relevées avec la montre sont inexactes. Vous avez le choix entre deux types d'étalonnage du capteur de relèvement : l'étalonnage bidirectionnel ou la correction de la déclinaison magnétique.

- Étalonnage bidirectionnel**  
L'étalonnage bidirectionnel étalonne le capteur de relèvement en fonction du nord magnétique. Utilisez l'étalonnage bidirectionnel si vous voulez effectuer des relevés dans un lieu exposé à une force magnétique. Ce type d'étalonnage doit être utilisé lorsque la montre s'est aimantée pour une raison quelconque.
- Important !**  
Pour obtenir des relevés de direction corrects avec la boussole numérique, effectuez un étalonnage bidirectionnel avant de l'utiliser. La boussole numérique n'indiquera pas correctement la direction si vous ne le faites pas.

F-23

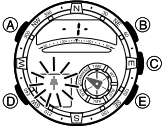
## • Correction de la déclinaison magnétique

Pour corriger la déclinaison magnétique, vous devez sélectionner une direction de déclinaison et spécifier un angle de déclinaison magnétique (différence entre le nord magnétique et le vrai nord). Vous pouvez corriger la déclinaison lorsque l'angle de déclinaison magnétique est indiqué sur la carte que vous utilisez.

### Précautions à prendre lors de l'étalonnage bidirectionnel

- Vous pouvez utiliser deux directions opposées pour effectuer l'étalonnage bidirectionnel. Vous devez cependant vous assurer qu'elles sont à 180° l'une de l'autre. Souvenez-vous que si l'étalonnage est mal effectué, les valeurs du capteur de relèvement seront inexactes.
- Ne bougez pas la montre pendant l'étalonnage bidirectionnel.
- Vous devriez effectuer l'étalonnage bidirectionnel dans le même environnement que celui où vous voulez relever votre direction. Par exemple, si vous voulez relever votre direction en plein air, étalonnez le capteur en plein air.

### Pour effectuer un étalonnage bidirectionnel



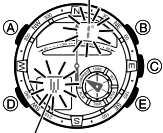
1. En mode Boussole numérique, appuyez un instant sur (A).
  - La trotteuse se positionne sur 12 heures, ce qui indique le mode d'étalonnage bidirectionnel.
  - À ce moment, l'afficheur inférieur montre une flèche dirigée vers le haut (↑) et l'afficheur supérieur montre -1-. Ceci signifie que la montre est prête à étalonner la première direction.

F-24

F-25

### Pour corriger la déclinaison magnétique

Valeur de l'angle de la déclinaison magnétique



Direction de la déclinaison magnétique (E, W ou OFF)

1. En mode Boussole numérique, appuyez un instant sur (A).
  - La trotteuse se positionne sur 12 heures, ce qui indique le mode d'étalonnage bidirectionnel.
2. Appuyez sur (D).
  - La montre se met en mode de correction de la déclinaison magnétique.
  - L'afficheur inférieur montre la direction actuelle de la déclinaison magnétique et l'afficheur supérieur montre la valeur actuelle de l'angle de déclinaison magnétique.

F-26

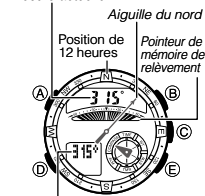
F-27

### Utilisation de la mémoire de relèvement

Vous pouvez sauvegarder le relèvement vers une destination précise dans la mémoire de relèvement et l'utiliser pour être sûr de vous diriger dans la bonne direction.

### Pour sauvegarder un relevé d'angle de direction dans la mémoire de relèvement

Angle de direction de la mesure actuelle



Valeur de l'angle de la direction enregistrée dans la mémoire de relèvement

Données de la mémoire de relèvement

1. Appuyez sur (C) pour mettre en marche la boussole numérique (page F-20).
  - Un premier relevé est effectué puis d'autres toutes les secondes pendant 20 secondes.
  - Si une valeur est déjà indiquée, c'est qu'un relevé a déjà été enregistré dans la mémoire de relèvement. Dans ce cas, appuyez sur (E) pour viduer la mémoire de relèvement et sortir de l'écran de la mémoire de relèvement avant d'effectuer l'opération précédente.
2. Durant les 20 secondes de relevés de direction, appuyez sur (E) pour sauvegarder le relevé actuel dans la mémoire de relèvement.
  - Le relevé sauvegardé est indiqué et la boussole numérique se met en marche pendant environ 20 secondes. Le relèvement sauvegardé est indiqué par l'indicateur numérique à ce moment.
  - Vous pouvez supprimer le contenu actuel de la mémoire de relèvement en appuyant sur (E) (l'indication du relèvement disparaît alors de l'indicateur numérique) et la boussole numérique se remet en marche pendant 20 secondes.

F-28

F-29

- Pour vous mettre face à la position de la direction sauvegardée, tournez jusqu'à ce que le pointeur de la mémoire de relèvement soit tout droit devant vous, comme indiqué ci-dessus.

### Exemple : Se diriger vers un objectif tout en surveillant le relèvement

Même si vous perdez de vue votre objectif, vous pouvez utiliser une carte pour enregistrer le relèvement adéquat dans la mémoire de relèvement et vous y référer pour vous diriger vers votre objectif.

1. Positionnez la carte.
  - Pour plus d'informations sur la manière de positionner une carte, reportez-vous à « Positionnement d'une carte en fonction de l'environnement réel (Poser une carte) » ci-dessous.
2. Placez la montre sur la carte à votre position actuelle et orientez la position de 12 heures vers votre objectif sur la carte.
3. Appuyez sur (E) pour enregistrer la direction vers votre objectif dans la mémoire de relèvement. Maintenant vous pouvez aller vers votre objectif tout en observant la direction indiquée sur l'afficheur de la montre.

### Important !

- Au fur et à mesure que vous avancez, la direction de votre relèvement change si bien que les informations dans la mémoire de relèvement doivent être réactualisées.

### Positionnement d'une carte en fonction de l'environnement réel (Poser une carte)

Vous pouvez aligner une carte sur le nord indiqué par la montre et comparer ce que vous voyez sur la carte avec ce que vous voyez autour de vous. Vous pouvez ainsi facilement vérifier votre propre position et la position de votre objectif. C'est ce qu'on appelle « poser une carte ».

- Lorsque vous posez une carte, veillez à bien aligner la montre sur le vrai nord. Reportez-vous à « Nord magnétique et vrai nord » (page F-31) et « Correction de la déclinaison magnétique » (page F-24).

F-30

2. Posez la montre sur une surface plane en l'orientant dans la direction souhaitée, et appuyez sur (C).
  - L'étalonnage de la première direction commence.
  - --- apparaît dans l'afficheur supérieur pendant l'étalonnage de la première direction. Si l'étalonnage a bien été effectué, OK apparaît un court instant dans l'afficheur inférieur puis est remplacé par ↓. L'afficheur supérieur ensuite indique -2-. Ceci signifie que la montre est prête pour l'étalonnage de la seconde direction.
3. Tournez la montre de 180 degrés.
4. Appuyez une nouvelle fois sur (C).
  - L'étalonnage de la seconde direction commence.
  - --- apparaît dans l'afficheur supérieur pendant l'étalonnage.
  - Si l'étalonnage a bien été effectué, OK apparaît dans l'afficheur inférieur puis la boussole numérique se met en marche.
  - ERR apparaît un court moment dans l'afficheur inférieur si une erreur se produit. Ensuite l'écran revient automatiquement à l'écran d'étalonnage de la première direction (celui qui apparaît quand (A) est maintenu enfoncé au point 1).

3. Utilisez (B) et (E) pour changer la direction de la déclinaison magnétique et le réglage d'angle, si nécessaire.

Réglage Nord	Réglage
Nord magnétique	OFF, 0°
Vrai nord	E 90° à W 90° E : Déclinaison à l'est (Le nord magnétique est à l'est du vrai nord.) W : Déclinaison à l'ouest (Le nord magnétique est à l'ouest du vrai nord.)

- L'angle de déclinaison ne peut être indiqué qu'en degrés entiers, et vous devez arrondir éventuellement la valeur indiquée sur la carte. Par exemple, si votre carte indique 7,4° comme angle de déclinaison, vous devez spécifier 7°. Pour 7,6°, spécifiez 8° et pour 7,5° spécifiez 7° ou 8°.
- Appuyez en continu sur (B) ou (E) pour faire défiler le réglage plus rapidement.
- Vous pouvez mettre la correction de la déclinaison magnétique hors service (OFF, 0°) en appuyant simultanément sur (B) et (E).
- L'illustration, par exemple, montre la valeur qu'il faut spécifier et le réglage de direction qu'il faut sélectionner lorsque la carte indique une déclinaison magnétique de 1° Ouest.

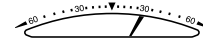
4. Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

### Pointeur de la mémoire de relèvement

L'indicateur numérique indique le relèvement sauvegardé dans la mémoire de relèvement.



Relèvement tout droit devant soi



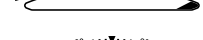
Zone d'affichage du relèvement (Indique un relèvement à ±60° de 0.)



Relèvement hors de la zone d'affichage (Relèvement de plus de 60° à la gauche de 0.)



Relèvement hors de la zone d'affichage (Relèvement de plus de 60° à la droite de 0.)

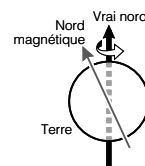


Relèvement tout droit derrière soi

F-30

F-31

### Précautions à prendre avec la boussole numérique Nord magnétique et vrai nord



La direction du nord peut être donnée par rapport au nord magnétique ou par rapport au vrai nord, les deux étant différents. Il est également important de savoir que le nord magnétique change dans le temps.

- Le nord magnétique est le nord indiqué par le pointeur d'une boussole.
- Le vrai nord, la position septentrionale de l'axe traversant la terre, est le nord indiqué normalement sur les cartes.
- La différence entre le nord magnétique et le vrai nord est appelée « déclinaison ». Plus vous vous rapprochez du pôle Nord, plus l'angle de déclinaison augmente.

### Lieu

- Les erreurs de relevé de la direction peuvent devenir importantes si la direction est relevée à proximité d'une source de magnétisme puissant. C'est pourquoi il est préférable de ne pas déterminer une direction à proximité des objets suivants : aimants permanents (colliers magnétiques, etc.), objets métalliques (portes métalliques, casiers, etc.), fils haute tension, fils aériens, appareils ménagers (téléviseurs, ordinateurs, machines à laver, réfrigérateurs, etc.)
- De même, il est impossible d'obtenir des relevés précis à l'intérieur de bâtiments, surtout s'ils sont en béton armé. La structure métallique des bâtiments capte le magnétisme d'autres appareils, etc.
- Il est impossible d'obtenir des relevés précis en train, bateau, avion, etc.



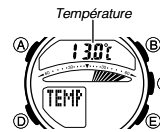
## Rangement

- Le capteur de relèvement sera moins précis si la montre se magnétise. C'est pourquoi vous devriez ranger la montre à l'écart d'aimants ou de sources de magnétisme puissant, en particulier à l'écart d'aimants permanents (colliers magnétiques, etc.), concentrations de métal (portes métalliques, casiers, etc.) et appareils ménagers (téléviseurs, ordinateurs, machines à laver, réfrigérateurs, etc.)
- Si vous avez l'impression que la montre s'est aimantée, effectuez les opérations mentionnées dans « Pour effectuer un étalonnage bidirectionnel » (page F-24).

## Relevé de la température

Cette montre emploie un capteur de température pour mesurer la température.

### Pour effectuer des relevés de température



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (E).
- TEMP** apparaît dans l'afficheur inférieur et la mesure de la température commence. Environ une seconde plus tard, la température relevée apparaît dans l'afficheur supérieur.
  - La montre continue de relever la température toutes les cinq secondes pendant environ deux minutes.
  - La montre revient au mode Indication de l'heure après le relevé de température (environ deux minutes plus tard).
  - En appuyant sur (E) pendant un relevé, vous pouvez arrêter le relevé et accéder au mode Indication de l'heure.

### Température

- La température est indiquée par unités de 0,1°C (ou 0,2°F).
- Si la température relevée n'est pas comprise entre -10,0°C et 60,0°C (14,0°F et 140,0°F), --- °C (ou °F) apparaîtra à la place de l'indication de la température. L'indication de la température réapparaîtra dès que la température relevée sera dans la plage admise.

F-32

F-33

## Unités d'indication

Vous pouvez sélectionner le degré Celsius (°C) ou le degré Fahrenheit (°F) comme unité pour l'indication de la température. Reportez-vous à « Pour spécifier l'unité de température » (page F-36).

## Étalonnage du capteur de température

Le capteur de température de la montre a été étalonné en usine et n'a en principe pas besoin d'être réajusté. Toutefois, si vous notiez des erreurs importantes dans les relevés de température de la montre, vous pouvez étalonner le capteur pour corriger ces erreurs.

### Important !

- Les relevés ne seront pas exacts si l'étalonnage du capteur de température n'est pas correctement effectué.
- Veillez lire attentivement les points suivants avant de commencer.
  - Comparez les relevés produits par la montre avec ceux d'un thermomètre fiable et précis.
  - Si un réglage est nécessaire, détachez la montre du poignet et attendez 20 à 30 minutes que la température de la montre ait le temps de se stabiliser.

## Pour étalonner le capteur de température



- Effectuez un relevé avec un autre instrument pour déterminer exactement la température actuelle.
- La montre étant en mode Indication de l'heure, appuyez sur (E) pour accéder au mode Thermomètre.
- Appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que le relevé de température disparaisse de l'afficheur inférieur. Relâchez (A) à ce moment ; le relevé de température se met à clignoter, ce qui indique le mode de réglage.
- Utilisez (E) (+) et (B) (-) pour corriger la valeur de la température selon la température indiquée par un autre instrument.
  - À chaque pression sur le bouton, la valeur de la température change par incréments de 0,1°C (ou 0,2°F).
  - Pour revenir à la température non étalonnée (réglage **OFF**), appuyez simultanément sur (E) et (B).
- Appuyez sur (A) pour revenir au mode Thermomètre.

## Précautions à prendre avec le thermomètre

La mesure de la température est influencée par la température de votre corps (lorsque vous portez la montre), la lumière directe du soleil et l'humidité. Pour obtenir des mesures plus précises de la température, détachez la montre du poignet, posez-la à un endroit bien aéré, à l'abri du soleil, et essuyez le boîtier si'il est humide. Le boîtier de la montre devrait atteindre la température ambiante en l'espace de 20 à 30 minutes environ.

F-34

F-35

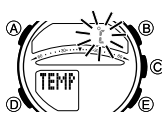
## Spécification de l'unité de température

Procédez de la façon suivante pour spécifier l'unité de température utilisée en mode Thermomètre.

### Important !

Lorsque **TOKYO** est sélectionné comme ville de résidence, l'unité de température se règle automatiquement sur le degré Celsius (°C). Ce réglage ne peut pas être changé.

### Pour spécifier l'unité de température



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (E) pour accéder au mode Thermomètre.
- Appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que le relevé de température disparaisse de l'afficheur inférieur. Relâchez (A) à ce moment ; le relevé de température se met à clignoter, ce qui indique le mode de réglage.
- Appuyez sur (D) pour afficher l'unité de température actuelle dans l'afficheur supérieur.
- Appuyez sur (E) pour sélectionner °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit) comme unité de température.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

## Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez utiliser le mode Heure mondiale pour voir l'heure actuelle dans un des 31 fuseaux horaires (48 villes) du monde. La ville actuellement sélectionnée en mode Heure mondiale est appelée la « ville d'heure mondiale ».

- Vous pouvez aussi échanger la ville d'heure mondiale et la ville d'heure locale actuelles en mode Heure mondiale (page F-39).

### Pour accéder au mode Heure mondiale

Heure actuelle dans la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée



Ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée

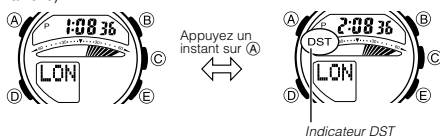
- Utilisez (D) pour sélectionner le mode Heure mondiale, comme indiqué à la page F-8.
- L'aiguille du cadran de mode indique **WT**, et les code et nom de ville actuels défilent dans l'afficheur inférieur. Ensuite, le code de ville reste affiché dans l'afficheur inférieur. Vous pouvez faire défiler de nouveau le code de ville et le nom de ville en appuyant sur (A).
  - L'indicateur numérique montre le compte des secondes.
  - Les aiguilles des heures, des minutes et des secondes indiquent l'heure actuelle du mode Indication de l'heure.

F-36

F-37

## Pour configurer les réglages de la ville d'heure mondiale et de l'heure d'été

- En mode Heure mondiale, utilisez (E) (Est) pour faire défiler les codes de villes.
  - Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
  - En appuyant en continu sur (E) vous pouvez accélérer le défilement.
  - Pour passer au code de ville UTC, appuyez en même temps sur (B) et (E).
- Appuyez un instant sur (A) pour basculer entre l'heure d'été (**DST** dans l'afficheur supérieur) et l'heure d'hiver (**DST** non affiché).



- Si vous utilisez le mode Heure mondiale pour changer le réglage DST du code de ville sélectionné comme ville de résidence, le réglage DST de l'heure du mode Indication de l'heure changera aussi.
- Notez que vous ne pouvez pas passer à l'heure d'été (DST) lorsque **UTC** est sélectionné comme ville d'heure mondiale.
- Notez aussi que le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) n'affecte que le code de ville actuellement sélectionné. Les autres codes de villes ne sont pas affectés par ce réglage.

## Échange de la ville de résidence et de la ville d'heure mondiale

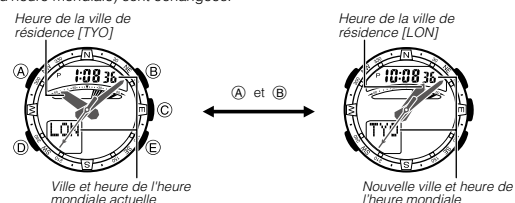
Vous pouvez échanger la ville de résidence (dont l'heure est indiquée par les aiguilles) contre votre ville d'heure mondiale (dont l'heure est indiquée par l'afficheur numérique) de la façon suivante. Les personnes voyageant souvent entre deux fuseaux horaires différents apprécieront particulièrement cette fonction.

- Vous devez régler la ville de résidence et la ville d'heure mondiale avant d'effectuer les opérations suivantes.

Pour configurer les réglages de la ville de résidence (page F-13)  
 Pour configurer les réglages de la ville d'heure mondiale et de l'heure d'été (page F-38)

### Pour échanger votre ville de résidence et une ville d'heure mondiale

- Appuyez simultanément sur (A) et (B).
- Les heures indiquées par l'aiguille (Heure de la ville de résidence) et par l'afficheur numérique (Heure de la ville d'heure mondiale) sont échangées.



F-38

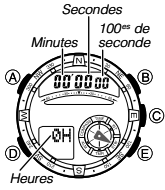
F-39

## Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.

### Pour accéder au mode Chronomètre

Utilisez **(D)** pour sélectionner le mode Chronomètre comme indiqué à la page F-8.  
L'aiguille du cadran de mode se positionne sur **STW**.



### Pour chronométrer le temps écoulé



### Pour mettre en pause un temps intermédiaire



### Pour chronométrer deux arrivées



### Remarque

- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé dans la limite de 23 heures, 59 minutes, 59,99 secondes.
- L'indicateur numérique montre les 10<sup>es</sup> de seconde.
- Une fois démarré, le chronométrage continue à moins que vous n'appuyiez sur **(E)** pour l'arrêter, même si vous sortez du mode Chronomètre pour passer à un autre mode et même si le chronométrage atteint la limite de chronométrage indiquée ci-dessus.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps intermédiaire, celui-ci disparaît.

## Utilisation de la minuterie à compte à rebours

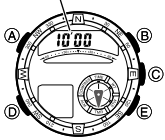
La minuterie à compte à rebours peut être réglée sur un temps précis et émettre une alarme à la fin du compte à rebours.

### Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours

Utilisez **(D)** pour sélectionner le mode Minuterie à compte à rebours, comme indiqué à la page F-8.  
L'aiguille du cadran de mode se positionne sur **TMR** et l'afficheur supérieur montre le temps actuel du compte à rebours.

### Pour spécifier le temps initial du compte à rebours

Temps du compte à rebours (Minutes, Secondes)



- Accédez au mode Minuterie à compte à rebours.
  - Pendant un compte à rebours (indiqué par le défilement des secondes), appuyez sur **(E)** pour l'arrêter, puis appuyez sur **(A)** pour revenir au temps initial du compte à rebours actuel.
  - Pendant la pause d'un compte à rebours, appuyez sur **(A)** pour revenir au temps initial du compte à rebours actuel.
- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des minutes du temps initial du compte à rebours actuel se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
- Utilisez **(E)** (+) et **(B)** (-) pour changer les minutes.
  - Pour spécifier 60 minutes comme temps initial du compte à rebours, sélectionnez **60'00**.
- Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

### Pour effectuer un compte à rebours



- L'indicateur numérique montre les secondes.
- Avant d'effectuer un compte à rebours, assurez-vous que la minuterie à compte à rebours n'est pas déjà en marche (ce qui est indiqué par le défilement des secondes). Si c'est le cas, appuyez sur **(E)** pour l'arrêter puis sur **(A)** pour revenir au temps initial de la minuterie.
- Une alarme retentit pendant dix secondes à la fin du compte à rebours. Cette alarme retentit dans tous les modes. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale après le retentissement de l'alarme.

### Pour arrêter l'alarme

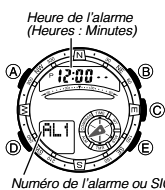
Appuyez sur un bouton quelconque.

## Utilisation de l'alarme

Vous pouvez spécifier cinq alarmes quotidiennes indépendantes. Lorsqu'une alarme est en service, une sonorité retentit pendant environ 10 secondes chaque jour lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint l'heure spécifiée pour l'alarme. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Indication de l'heure. Une des alarmes quotidiennes est une alarme snooze. L'alarme snooze retentit toutes les cinq minutes sept fois de suite au maximum, à moins qu'elle ne soit arrêtée. Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marquera le changement d'heure par deux bips.

### Pour accéder au mode Alarme

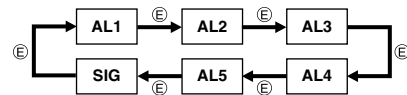
Utilisez **(D)** pour sélectionner le mode Alarme, comme indiqué à la page F-8.  
L'aiguille du cadran de mode se positionne sur **ALM**, l'afficheur inférieur montre le numéro d'alarme actuellement sélectionné (**AL1** à **AL4**, ou **SNZ**) ou l'indicateur de signal horaire (**SIG**).  
Lorsque vous accédez au mode Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode réapparaissent en premier.



- En mode Alarme, utilisez **(E)** pour sélectionner une alarme ou le signal horaire.
- Lorsque l'alarme ou le signal horaire souhaité est sélectionné, appuyez sur **(A)** pour le mettre en (on) ou hors (-) service.
  - L'indicateur d'alarme en service (quand une alarme est en service), l'indicateur d'alarme snooze (quand l'alarme snooze est en service) et l'indicateur de signal horaire en service (quand le signal horaire est en service) apparaissent dans tous les modes dans l'afficheur inférieur.

### Pour régler une heure d'alarme

- En mode Alarme, utilisez **(E)** pour faire défiler les écrans d'alarme dans l'afficheur inférieur jusqu'à ce que celui que vous voulez changer apparaisse.



- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que les chiffres de l'heure de l'alarme se mettent à clignoter dans l'afficheur supérieur.
  - C'est l'écran de réglage.

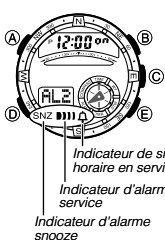


- Appuyez sur **(D)** pour faire clignoter le réglage des heures ou celui des minutes.
- Quand un réglage clignote, utilisez **(E)** (+) et **(B)** (-) pour le changer.
  - Si vous utilisez le format horaire de 12 heures, veillez à bien régler l'heure de l'alarme sur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur P).
- Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

### Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un moment sur **(E)** pour déclencher l'alarme.

### Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service



- En mode Alarme, utilisez **(E)** pour sélectionner une alarme ou le signal horaire.
- Lorsque l'alarme ou le signal horaire souhaité est sélectionné, appuyez sur **(A)** pour le mettre en (on) ou hors (-) service.
  - L'indicateur d'alarme en service (quand une alarme est en service), l'indicateur d'alarme snooze (quand l'alarme snooze est en service) et l'indicateur de signal horaire en service (quand le signal horaire est en service) apparaissent dans tous les modes dans l'afficheur inférieur.

### Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

### Remarque

- L'alarme snooze retentit jusqu'à sept fois à cinq minutes d'intervalles.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes quand l'alarme snooze retentit (l'indicateur **SNZ** clignote) celle-ci se désactivera (**SNZ** cesse de clignoter).
  - Si vous arrêtez l'alarme snooze
  - Si vous affichez l'écran de réglage de l'alarme snooze
  - Si vous affichez l'écran de réglage du mode Indication de l'heure

## Éclairage

L'afficheur de la montre est éclairé pour être mieux visible à l'obscurité. Le commutateur d'éclairage automatique de la montre s'active lorsque vous tournez la montre vers votre visage, et à ce moment l'afficheur s'éclaire.

- Le commutateur d'éclairage automatique doit être activé (page F-49) pour que l'afficheur puisse s'éclairer.

### Pour éclairer l'afficheur manuellement



- Appuyez sur **(B)** dans n'importe quel mode (sauf quand un écran de réglage clignote est affiché) pour éclairer l'afficheur.
- Vous pouvez procéder de la façon suivante pour sélectionner 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur **(B)**, l'afficheur reste environ 1,5 seconde ou 3 secondes éclairé, selon le réglage actuel de la durée d'éclairage.
  - L'afficheur peut être éclairé de la façon indiquée ci-dessus même lorsque le commutateur d'éclairage automatique est désactivé.

### Pour changer la durée d'éclairage

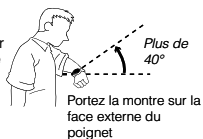
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur supérieur. C'est le mode de réglage.

- Utilisez **(D)** pour faire défiler les réglages dans l'afficheur inférieur jusqu'à ce que la durée d'éclairage (**LT1** ou **LT3**) apparaisse.
  - Reportez-vous à la suite d'écrans de réglage du point 2 de « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-15) pour le détail sur la façon de faire défiler les écrans de réglage.
- Appuyez sur **(E)** pour choisir trois secondes (**LT3** affiché) ou 1,5 seconde (**LT1** affiché) comme durée d'éclairage.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

## À propos du commutateur d'éclairage automatique

Si le commutateur d'éclairage automatique a été mis en service, l'afficheur s'éclaire dans n'importe quel mode lorsque vous positionnez le poignet de la façon indiquée ci-contre.

**Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la de plus de 40 degrés vers votre visage pour éclairer l'afficheur.**



### Avertissement !

- Regardez toujours l'affichage de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique. Soyez particulièrement prudent lors d'activités pouvant causer un accident ou des blessures. Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.
- Lorsque vous portez la montre, veillez à mettre le commutateur d'éclairage automatique hors service avant de monter à bicyclette ou à moto ou avant de conduire un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné du commutateur d'éclairage automatique peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.

F-48

### Remarque

- Le commutateur d'éclairage automatique est toujours hors service, quel que soit son réglage, dans chacun des cas suivants.
  - Pendant le retentissement d'une alarme
  - La montre est en mode Boussole numérique
- Lorsque l'éclairage automatique est activé, l'afficheur ne s'éclaire pas immédiatement si vous orientez la montre vers votre visage pendant un relevé de pression barométrique, d'altitude ou de température.

### Pour activer ou désactiver le commutateur d'éclairage automatique



Indicateur de commutateur d'éclairage automatique activé

En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur **(B)** pour activer le commutateur d'éclairage automatique (**LT** dans l'afficheur inférieur) ou le désactiver (**LT** non affiché).

- L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique activé (**LT**) apparaît dans l'afficheur inférieur dans tous les modes lorsque le commutateur d'éclairage automatique est activé.
- Le commutateur d'éclairage automatique reste activé pendant six heures environ. Ensuite, il se désactive automatiquement.

### Précautions concernant l'éclairage

- L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie des piles.

F-49

### Précautions concernant le commutateur d'éclairage automatique



- L'afficheur risque de ne pas s'éclairer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint dans le temps spécifié (page F-47), même si vous maintenez la montre orientée vers votre visage.
- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique. Si l'afficheur ne s'éclaire pas, essayez de remettre la montre à sa position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'a aucun effet, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Un léger cliquetis est audible lorsque la montre est secouée. Ce son est dû au mécanisme du commutateur d'éclairage automatique et non pas à une défectuosité de la montre.

F-50

### Bip des boutons

Un bip est audible chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre s'il a été mis en service. Le bip des boutons peut être mis en ou hors service. L'alarme, le signal horaire et l'alarme du mode Minuterie à compte à rebours fonctionnent normalement même lorsque le bip des boutons est hors service.

### Pour mettre le bip des boutons en ou hors service

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur inférieur.
  - Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur supérieur.
- Utilisez **(D)** pour faire défiler les réglages dans l'afficheur inférieur jusqu'à ce que le réglage actuel du bip des boutons (**MUTE** ou **KEY**) apparaisse.
  - Reportez-vous à la suite d'écrans de réglage du point 2 de « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-15) pour le détail sur la façon de faire défiler les écrans de réglage.
- Appuyez sur **(E)** pour mettre le bip des boutons en service (**KEY**) ou hors service (**MUTE**).
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.



### Remarque

- L'indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip des boutons est hors service.



Indicateur de silencieux

F-51

### Indication de piles faibles

L'indicateur de piles faibles apparaît dans l'afficheur lorsque la tension des piles est faible. Faites remplacer les piles le plus vite possible.

#### Remarque

- Pour un complément d'informations sur l'autonomie des piles et les types de piles pris en charge, reportez-vous à la fiche technique du produit.
- Reportez-vous à « Fiche technique » (page F-57).

Lorsque l'indicateur de piles faibles clignote, la montre se comporte de la façon suivante.



Indicateur de piles faibles

- Toutes les aiguilles s'arrêtent.
- À l'exception de l'indicateur de piles faibles, toutes les fonctions d'affichage sont désactivées.
- Les sons de la montre sont désactivés.
- L'éclairage de l'afficheur est désactivé.
- Les fonctionnalités de la montre sont désactivées.

#### Remarque

- Un usage ininterrompu ou répété d'un capteur, de l'éclairage, d'une alarme ou d'autres fonctions consommatrices d'électricité en un bref laps de temps peut causer une baisse subite de la tension des piles et, à ce moment, l'indicateur de piles faibles apparaît. Même si cet indicateur disparaît et les fonctions de la montre sont de nouveau actives, il est conseillé de changer les piles.

F-52

B

F-53

### Piles

#### L'indicateur de piles faibles clignote dans l'afficheur numérique.



Indicateur de piles faibles

La charge des piles est faible. Faites remplacer les piles le plus vite possible.

Reportez-vous à « Indication de piles faibles » (page F-52).

### En cas de problème

#### Réglage de l'heure

##### Le réglage actuel de l'heure est-il décalé de quelques heures.

Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux (page F-13). Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.

##### Le réglage de l'heure actuelle est décalé d'une heure.

Vous devez peut-être changer le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) pour votre ville de résidence. Procédez comme indiqué dans « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-15) pour changer le réglage d'heure d'hiver/d'heure d'été (DST).

#### Mode Heure mondiale

##### L'heure de ma ville d'heure mondiale est décalée en mode Heure mondiale.

Ceci peut être dû au mauvais réglage de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été. Reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville d'heure mondiale et de l'heure d'été » (page F-38) pour plus d'informations.

#### Relevés de direction et température

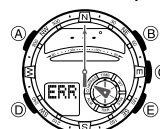
##### Le réglage de l'unité de température ne change pas.

L'unité de température est toujours le degré Celsius (°C) lorsque **TOKYO** est sélectionné comme ville de résidence. Dans ce cas, le réglage ne peut pas être changé.

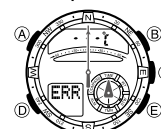
##### « ERR » apparaît pendant le fonctionnement d'un capteur.

Un choc violent de la montre peut être à l'origine d'un mauvais fonctionnement du capteur ou d'un mauvais contact dans le circuit interne. Dans ce cas, **ERR** (erreur) apparaît dans l'afficheur inférieur et les opérations liées au capteur ne sont pas disponibles.

#### Fonctionnement de la boussole numérique



#### Mesure de la température



- Si **ERR** apparaît pendant le relevé de la direction dans un mode avec capteur, redémarrez le relevé. Si **ERR** apparaît de nouveau dans l'afficheur inférieur, cela peut signifier que le capteur est endommagé.
- Par contre si **ERR** reste affiché pendant le relevé de la direction, il y a probablement un problème au niveau d'un des capteurs.

F-54

B

F-55

## ■ « ERR » apparaît dans l'afficheur inférieur après l'étalonnage bidirectionnel.

Si « - - » apparaît d'abord puis est remplacé par ERR (erreur) sur l'écran d'étalonnage, cela signifie que le capteur ne fonctionne pas correctement.

- Si **ERR** disparaît en l'espace d'une seconde environ, essayez d'effectuer de nouveau l'étalonnage.
- Si **ERR** reste affiché, contactez votre revendeur original ou le distributeur agréé CASIO le plus proche pour faire contrôler la montre.

Si un capteur fonctionne mal, portez la montre le plus vite possible à votre revendeur ou au distributeur agréé CASIO le plus proche.

## ■ Relevés de direction incorrects.

- Étalonnage bidirectionnel incorrect. Effectuez l'étalonnage bidirectionnel (page F-24).
- Source de magnétisme puissant, comme un appareil électroménager, un grand pont en acier, une poutre d'acier, des fils aériens, etc. ou relevé de direction effectué en train, en bateau, etc. Éloignez-vous des objets métalliques et essayez une nouvelle fois.

## ■ Relevés de direction différents pour le même endroit.

Le magnétisme généré par des fils haute tension perturbe la détection du magnétisme terrestre. Éloignez-vous des fils haute tension et essayez une nouvelle fois.

## ■ Problèmes lors de relevés de direction à l'intérieur d'un bâtiment.

Un téléviseur, ordinateur, haut-parleur, ou d'autres objets peuvent perturber la détection du magnétisme terrestre. Éloignez-vous de l'objet causant des interférences ou relevez la direction à l'extérieur. Il est particulièrement difficile de relever la direction dans les bâtiments en béton armé. Souvenez-vous que ceci est également impossible à l'intérieur d'un train, d'un avion, etc.

F-56

## Fiche technique

**Précision à température normale** : ±15 secondes par mois

**Indication numérique de l'heure** : Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Deux formats d'affichage (mois, jour ou heure) ; Code de la ville de résidence (un des 48 codes de ville peut être sélectionné) ; Heure d'hiver/Heure d'été

**Indication analogique de l'heure** : Heures, minutes (mouvement des aiguilles toutes les 10 secondes), secondes

**Boussole numérique** : Relevé en continu pendant 20 secondes ; 16 points cardinaux ; Valeur angulaire 0° à 359° ; Indication du nord par une aiguille ; Étalonnage (bidirectionnel) ; Correction de la déclinaison magnétique ; Mémoire de relèvement

### Thermomètre :

Plage de mesure et d'affichage : -10°C à 60°C (ou 14°F et 140°F)

Unité d'affichage : 0,1°C (ou 0,2°F)

Fréquence des mesures : Toutes les cinq secondes en mode Thermomètre

Divers : Étalonnage ; Unité de mesure sélectionnable

### Précision du capteur de relèvement :

Direction : Entre ±15°

Les valeurs sont garanties à une température comprise entre -10°C et 40°C (14°F et 104°F).

Nord indiqué par la trotteuse : Erreur de ±20°.

F-57

## Précision du capteur de température :

±2°C (±3,6°F) entre -10°C et 60°C (14°F et 140°F)

**Heure mondiale** : 48 villes (31 fuseaux horaires) + UTC ; Échange ville de résidence/ville Heure mondiale

Divers : Heure d'été/Heure d'hiver

## Chronomètre :

Unité de mesure : 1/100<sup>e</sup> de seconde

Capacité de mesure : 23:59' 59,99"

Modes de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaires, deux arrivées

## Minuterie à compte à rebours :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de compte à rebours : 60 minutes

Plages de réglage : Temps initial du compte à rebours (1 à 60 minutes, incréments de 1 minute)

**Alarmes** : 5 alarmes quotidiennes (dont 1 alarme snooze) ; Signal horaire

**Éclairage** : Éclairage par LED ; Durée d'éclairage au choix (approximativement 1,5 seconde ou 3 secondes) ; Commutateur d'éclairage automatique

**Divers** : Mise en/hors service du bip des boutons, Signal de piles faibles

**Pile** : Deux piles à l'oxyde argenté (Type : SR927W)

Autonomie approximative des piles : 2 ans dans les conditions suivantes :

- 1 éclairage (1,5 seconde) par jour
- Alarme : 10 secondes/jour
- Relevés de la direction : 20 fois/mois
- Relevés de la température : Une fois/semaine

L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie des piles. Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique (page F-48).

F-58



## City Code Table



L-1

## City Code Table

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	PAGO PAGO	-11
HNL	HONOLULU	-10
ANC	ANCHORAGE	-9
YVR	VANCOUVER	-8
LAX	LOS ANGELES	
YEA	EDMONTON	-7
DEN	DENVER	
MEX	MEXICO CITY	-6
CHI	CHICAGO	
NYC	NEW YORK	-5
SCL	SANTIAGO	-4
YHZ	HALIFAX	
YYT	ST. JOHN'S	-3.5
RIO	RIO DE JANEIRO	-3
FEN	F. DE NORONHA	-2
RAI	PRAIA	-1

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
UTC		0
LIS	LISBON	
LON	LONDON	
MAD	MADRID	+1
PAR	PARIS	
ROM	ROME	
BER	BERLIN	
STO	STOCKHOLM	+2
ATH	ATHENS	
CAI	CAIRO	
JRS	JERUSALEM	+3
MOW*	MOSCOW	
JED	JEDDAH	+3.5
THR	TEHRAN	
DXB	DUBAI	+4
KBL	KABUL	+4.5
KHI	KARACHI	+5

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
DEL	DELHI	+5.5
KTM	KATHMANDU	+5.75
DAC	DHAKA	+6
RGN	YANGON	+6.5
BKK	BANGKOK	+7
SIN	SINGAPORE	+8
HKG	HONG KONG	
BJS	BEIJING	
TPE	TAIPEI	
SEL	SEOUL	+9
TYO	TOKYO	
ADL	ADELAIDE	+9.5
GUM	GUAM	+10
SYD	SYDNEY	
NOU	NOUMEA	+11
WLG	WELLINGTON	+12

\* As of December 2013, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-2

L-3